

**Пятая Конференция Высоких Договаривающихся
Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам
войны к Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие**

10 November 2011
Russian
Original: English

Женева, 9–10 ноября 2011 года
Пункт 13 повестки дня
Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

**Пересмотренный
доклад по оказанию помощи жертвам**

Представлено Координатором по оказанию помощи жертвам

1. Предмет работы в 2011 году состоял в том, чтобы углубить понимание помощи жертвам и предпринять дальнейшее обследование осуществления пункта 2 статьи 8 и Плана действий по оказанию помощи жертвам. Совещание экспертов по Протоколу V в апреле 2011 года дало ценную возможность продвинуть вперед эти усилия.

2. Совещание экспертов вновь продемонстрировало высокий уровень заинтересованности Высоких Договаривающихся Сторон в помощи жертвам. Сессия началась с презентаций экспертной группы, в состав которой входили г-н Фирос Али Ализада, Международная кампания за запрещение наземных мин и Афганская организация выживших жертв наземных мин; г-н Хесус Мартинес, Сеть выживших жертв в Сальвадоре; и г-н Зелейко Волас, Инициатива выживших жертв наземных мин. Все трое являются практическими работниками по помощи жертвам и сами являются выжившими жертвами ВПВ.

3. В соответствии с действием № 4 f), которое требует тесных консультаций с жертвами и подключения жертв или их представительных организаций к помощи жертвам, трое участников экспертной дискуссии говорили о ведущих принципах в этой сфере и об остающихся вызовах на местах. Были высвечены следующие моменты:

a) жертвами являются индивиды, семьи и общины, которые индивидуально или коллективно понесли физический или психологический вред, экономический урон или значительное лишение их фундаментальных прав человека в связи с ВПВ;

b) помощь жертвам должна реализовывать правозащитный подход, а не выступать в качестве благотворительности. Высшей целью должна стать эволюция от жертвы до выжившей жертвы и активного и интегрированного члена сообщества, который вносит лепту в развитие общества;

с) с государствами, затронутыми ВПВ, следует тесно консультироваться, и их следует подключать к планированию и осуществлению программ. Это позволило бы обеспечить, чтобы был избран подход исходя из потребностей, который позволял бы принимать в расчет приоритеты на месте и эффективнее всего использовать ресурсы;

д) поставщикам услуг следует уделять всяческое внимание принципу недискриминации и обеспечивать, чтобы услуги были одинаково доступными и посильными. Поскольку барьеры затрагивают всех людей, страдающих инвалидностью, вне зависимости от причин их инвалидности, более широкое сообщество оказалось бы в выигрыше от пропаганды и деятельности в отношении помощи жертвам;

е) разные компоненты помощи жертвам тесно взаимосвязаны. Например, социально-экономическая реинтеграция опирается как на психо-социальную поддержку (что включает и взаимную поддержку), так и на физическую реабилитацию и медицинское попечение;

ф) кардинальное значение имеет устойчивость, ибо помощь жертвам зачастую означает пожизненную поддержку. В силу того что неправительственные организации не могут гарантировать услуги в долгосрочной перспективе, тут нужна национальная ответственность и наращивание потенциала.

4. После презентации состоялась краткая дискуссия об основных вызовах на местах. Высокие Договаривающиеся Стороны, пользуясь возможностью, кратко осведомили Собрание о своих усилиях в порядке отклика на пункт 2 статьи 8. С заявлениями выступили Босния и Герцеговина и Никарагуа в качестве затронутых стран; Австралия и Швейцария – об их донорской деятельности; и Российская Федерация – о ее национальном законодательстве в отношении лиц с ограниченными возможностями.

5. Были подняты вопросы синергий и потенциальных выгод от более тесной координации между Протоколом V и другими инструментами. В этом отношении участники упомянули дополненный Протокол II КНО, Конвенцию о правах инвалидов, Конвенцию о противопехотных наземных минах и Конвенцию по касетным боеприпасам.

6. Как и в предыдущие годы, План действий по оказанию помощи жертвам занимал рельефное место на протяжении всех дискуссий и оказался и значимым, и применимым к более широкому сообществу КНО, и в особенности к дополненному Протоколу II. Координатор предложила, чтобы План действий был востребован более широким режимом КНО.

7. Координатор осведомила Собрание экспертов о состоянии вопросника о помощи жертвам. Ответы представили более 30 стран. Они варьируются по степени детализации и отражают различные степени прогресса в осуществлении пункта 2 статьи 8 и Плана действий по оказанию помощи жертвам. Была выражена признательность за воззрение Координатора о том, что вопросник имеет важное значение при создании базы знаний, но он не может стать заменой для ежегодных докладов о помощи жертвам.

8. Собрание экспертов просили предпринять дальнейшее рассмотрение вопроса об отчетности, а Координатора – представить предложения пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон. Координатор внесла предлагаемые элементы с целью включения в скорректированную отчетность о помощи жертвам на рассмотрение Высоких Договаривающихся Сторон.

9. На Совещании экспертов Координатор, пользуясь возможностью, поблагодарила друга Координатора г-жу Даниелу Жунец из Хорватии за ее неоценимую помощь. Координатор также выразила признательность делегациям, наблюдателям, международным неправительственным организациям за их важные вклады. Координатор также выразила признательность Руководящему комитету Программы спонсорства КНО и ее донорам за то, что они позволили Совещанию экспертов провести компетентные дискуссии с участием выживших жертв ВПВ, чей вклад имел кардинальное значение для Протокола V.

10. В соответствии с решением, принятым на четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, Группа имплементационной поддержки создала веб-страницу по помощи жертвам, которая приводит информацию, включая соответствующие документы, такие как заявления, презентации, представленные вопросники и другие полезные ресурсы.

11. Памятуя о соображениях и консультациях Совещания экспертов относительно помощи жертвам, Координатор рекомендует Конференции принять следующие решения:

а) выделять достаточное время для продолжения рассмотрения вопроса о помощи жертвам на совещаниях экспертов и конференциях Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

б) просить Совещание экспертов продолжать консультации и работу над шаблоном в отношении национальной отчетности о помощи жертвам по статье 8 Протокола и просить Координатора внести предложения шестой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон исходя из этих консультаций¹;

в) призвать Высокие Договаривающиеся Стороны продолжать свои усилия с целью полного осуществления Плана действий по оказанию помощи жертвам во всех его аспектах;

г) Совещанию экспертов в 2012 году провести заседание по вопросу о том, как государства оценивают потребности жертв взрывоопасных пережитков войны, с целью внесения рекомендаций для шестой Конференции;

д) Координатору и другу Координатора при поддержке со стороны Группы имплементационной поддержки КНО предоставить на Совещании экспертов в 2012 году оценку ответов на вопросник и разделов национальных докладов, касающихся помощи жертвам.

¹ Проект шаблона см. приложение.

Приложение

Проект скорректированной формы F шаблона национальной отчетности

Форма F: Шаги, предпринятые по осуществлению статьи 8 Протокола: Сотрудничество и помощь

Высокая Договаривающаяся Сторона: ...

Отчетность за период с ... по ...

Шаги, предпринятые по осуществлению положений статьи 8:

--

Шаги, предпринятые по осуществлению положений статьи 8 (2) Протокола и Плана действий по оказанию помощи жертвам:

а) предоставление услуг в порядке оказания помощи (включая по возрасту и гендерно корректное медицинское попечение, реабилитацию, психологическую поддержку и адекватную помощь в целях социально-экономической интеграции недискриминационным образом) *(просьба указать тип услуги, учреждение-исполнитель и привести описание услуги)*

--

б) сбор данных в отношении жертв *(просьба конкретизировать категории данных и степень конкретизации включенных данных)*

--

с) оценка потребностей жертв взрывоопасных пережитков войны *(просьба указать пол и возраст выживших жертв, а также информацию о затронутых семьях и общинах)*

--

d) разработка и осуществление национальных законов и директив с целью реализации статьи 8 (2)

e) национальный план и бюджет, включая хронологические рамки для проведения этих мероприятий (*просьба также указать хронологические рамки для проведения мероприятий*)

f) шаги, предпринятые по мобилизации ресурсов для помощи жертвам

g) усилия к тому, чтобы тесно консультироваться и активно подключать жертвы ВПВ и их представительные организации к планированию и осуществлению помощи жертвам

h) национальный координационный пункт/координационный механизм по реализации помощи жертвам (*просьба привести название и контактную информацию ответственного правительственного органа*)